

## Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1993-1994 (\*)

27 JUIN 1994

### PROJET DE LOI

portant approbation de l'Accord de coopération et d'union douanière entre la Communauté économique européenne et la République de Saint-Marin, Annexe et cinq Déclarations, signé à Bruxelles le 16 décembre 1991

### RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES RELATIONS EXTERIEURES (1)

PAR  
M. VAN der MAELEN

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet de loi d'approbation a été examiné par la Commission lors de sa réunion du 22 juin 1994.

\*  
\* \*

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Kempinaire.

#### A. — Titulaires :

C.V.P. MM. Cauwenberghs, Eyskens, Sarens, Taylor, Van Peel.  
P.S. MM. Coëme, Collart, Harmegnies (Y.), Mme Lizin.  
V.L.D. MM. Cortois, Kempinaire, Mme Neyts-Uyttebroeck, M. Versnick.  
S.P. MM. De Bremaeker, Van der Maelen, Van der Sande.  
P.R.L. MM. Damseaux, Gol.  
P.S.C. MM. Gehlen, Thissen.  
Ecolo/ Mme Aelvoet, M. Winkel.  
Agalev  
VI. M. Van Overmeire.  
Blok

#### B. — Suppléants :

MM. De Clerck, De Keersmaeker, Dupré, Ghesquière, Tant, N.  
MM. Burgeon (W.), Féaux, Gilles, Harmegnies (M.), Mayeur.  
MM. Beysen, Chevalier, Dewael, Ramoudt, Taelman.  
MM. De Mol, Hostekint, Peeters (J.), Sleenckx.  
MM. De Decker, Duquesne, Kubla.  
MM. Beaufays, Charlier (Ph.), Grimberghs.  
MM. Thiel, Van Dienderen, Viseur.  
MM. Van Hauthem, Van Nieuwenhuysen.

Voir :

- 1502 - 93 / 94 :

— N° 1 : Projet transmis par le Sénat.

(\*) Troisième session de la 48<sup>e</sup> législature.

## Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1993-1994 (\*)

27 JUNI 1994

### WETSONTWERP

houdende goedkeuring van de Overeenkomst tot instelling van samenwerking en een douane-unie tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek San Marino, Bijlage en vijf Verklaringen, ondertekend te Brussel op 16 december 1991

### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE  
BUITENLANDSE BETREKKINGEN (1)

UITGEBRACHT DOOR  
DE HEER VAN der MAELEN

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie heeft dit wetsontwerp houdende goedkeuring besproken tijdens haar vergadering van 22 juni 1994.

\*  
\* \*

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Kempinaire.

#### A. — Vaste leden :

C.V.P. HH. Cauwenberghs, Eyskens, Sarens, Taylor, Van Peel.  
P.S. HH. Coëme, Collart, Harmegnies (Y.), Mevr. Lizin.  
V.L.D. HH. Cortois, Kempinaire, Mevr. Neyts-Uyttebroeck, H. Versnick.  
S.P. HH. De Bremaeker, Van der Maelen, Van der Sande.  
P.R.L. HH. Damseaux, Gol.  
P.S.C. HH. Gehlen, Thissen.  
Ecolo/ Mevr. Aelvoet, H. Winkel.  
Agalev  
VI. H. Van Overmeire.  
Blok

#### B. — Plaatsvervangers :

HH. De Clerck, De Keersmaeker, Dupré, Ghesquière, Tant, N.  
HH. Burgeon (W.), Féaux, Gilles, Harmegnies (M.), Mayeur.  
HH. Beysen, Chevalier, Dewael, Ramoudt, Taelman.  
HH. De Mol, Hostekint, Peeters (J.), Sleenckx.  
HH. De Decker, Duquesne, Kubla.  
HH. Beaufays, Charlier (Ph.), Grimberghs.  
HH. Thiel, Van Dienderen, Viseur.  
HH. Van Hauthem, Van Nieuwenhuysen.

Zie :

- 1502 - 93 / 94 :

— N° 1 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.

(\*) Derde zitting van de 48<sup>e</sup> zittingsperiode.

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères* retrace les grandes lignes de la Convention conclue (voir l'exposé introductif prononcé devant la Commission des Relations extérieures du Sénat — cf. Doc. Sénat n° 1007/2, p. 2).

\*  
\* \*

Le projet de loi d'approbation n'appelle aucune observation.

\*  
\* \*

L'article unique — et donc également le projet — est adopté à l'unanimité.

*Le Rapporteur,*                      *Le Président a.i.,*  
D. VAN der MAELEN              A. GEHLEN

*De vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken* geeft de inhoud van de gesloten overeenkomst in grote lijnen weer (zie de inleidende uiteenzetting gehouden in de Senaatscommissie voor de Buitenlandse Betrekkingen — cf. Stuk Senaat n° 1007/2, blz. 2).

\*  
\* \*

Over het wetsontwerp houdende goedkeuring worden geen opmerkingen gemaakt.

\*  
\* \*

Het enige artikel — en derhalve ook het ontwerp — wordt eenparig aangenomen.

*De Rapporteur,*                      *De Voorzitter a.i.,*  
D. VAN der MAELEN              A. GEHLEN